

XDH10TT-WE

Rivelatore per esterno a Tripla-Tecnologia wireless bidirezionale 10mt

EN50131-2-2:2008
EN50131-1:2006+A1:2009
EN50131-5-3:2005+A1:2008

Environmental Class IV



ITALIANO

Riferimenti

- 1 Vista Posteriore
- 2 Significato dei LED
- 3 Regolazione Microonda: da 0 a 15mt
- 4 DIP-Switch 1 - 4
- 5 Procedura di Memorizzazione
- 6 TEST Livello del Segnale
- 7 TEST Livello della Batteria
- 8 Posizionare le maschere (Fisse o Flessibili)
- 9 Regolazione della Maschera Flessibile (1)
- 10 Regolazione della Maschera Flessibile (2)
- 11 Diagramma della lente da 10mt
- 12 Utilizzo della staffa XD WALLBRACKET + XD FIXEDBRACKET
- 13 XD-WALLBRACKET
- 14 XD-FIXEDBRACKET
- 15 Linee guida per XD10TT WE

Technical Specification

Frequenza di Trasmissione: 868MHz, FM a Banda stretta, Bidirezionale
Metodo di trasmissione e portata: Codice rolling criptato
Configurazione dell'ingresso: Normalmente Chiuso (NC)
Lenti/Rilevazione: 2 Lenti volumetriche XD-LEN5 (Compensazione UV)
Velocità di rilevamento: 0.1 - 2.5 m/s
Metodo a Triplo consenso: 2 Rivelatori all'Infrarosso passivo a basso rumore e una microonda ad effetto doppler.
Indicazioni: LED (Segnale, Batteria, Allarme, Tamper)
Altezza di Installazione e Portata: da 1.8 - 2.4mt; 10mt (Lente 5)
Immunità agli animali: 10kg
Interruttore di Tamper: Entrambi (Frontale e Posteriore) 12Vcc 50mA
Temperatura di stoccaggio: -40°C - +80°C (+40°F - 176°F)
Temperature di funzionamento: -30°C - +70°C (+22° - 158°F)
Dimensioni e Peso: 180mm x 80mm x 105mm x 0.5Kg
Emissioni: EN5022 Grado 2
Grado di Protezione: IP55
Tipologia della Scatola e Colore: Policarbonata 3mm - Grigio
Batterie: 2x Pacco batteria al Litio; 3V 5Ah (BATT ES1)
Durata della batteria: Fino a 3 anni
Note: Entrambe le batterie devono essere sostituite quando il valore della batteria è basso; Il rivelatore è compatibile con ENFORCER32 WE, PCX E UR2.

Informazioni sulla batteria

Le batterie in dotazione sono stati scelte per fornire la massima autonomia, per ragioni di sicurezza, abbiamo limitato la corrente di uscita. I cavi della batteria devono essere collegati per il corretto funzionamento. Per lo smaltimento del prodotto, la batteria deve essere rimossa e smaltita separatamente in conformità alle normative locali.

Avvertenza Informazioni sul prodotto

Per i prodotti elettrici venduti all'interno della Comunità europea. Alla fine della vita di prodotti elettrici, esso non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Riciclare dove esistono strutture. Verificare con le autorità locali o al rivenditore per il riciclaggio di consulenza nel vostro paese.

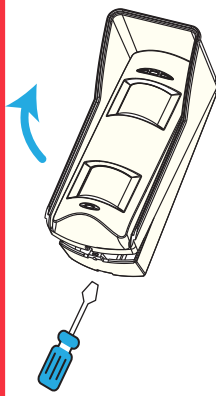
Al fine di prevenire possibili danni ai componenti elettronici, prima di sostituire le batterie, è necessario scaricare tutta l'energia statica che potreste trasferire toccando una massa metallica connessa a terra come un radiatore / tubazioni.

Garanzia:

Questo prodotto è venduto soggetti alle nostre condizioni di garanzia standard ed è garantito contro difetti di fabbricazione per un periodo di due anni (ad esclusione delle batterie). Nell'interesse di continuare la cura e di design, Pyronix Ltd si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso. Si prega di consultare i manuali di programmazione pannelli di controllo per ulteriori informazioni.

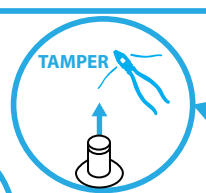


INIZIO

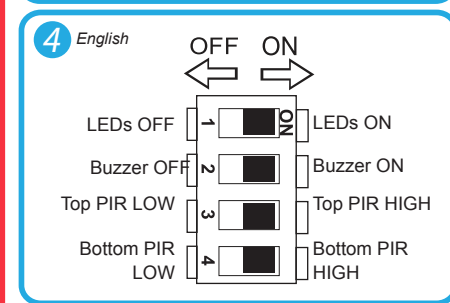
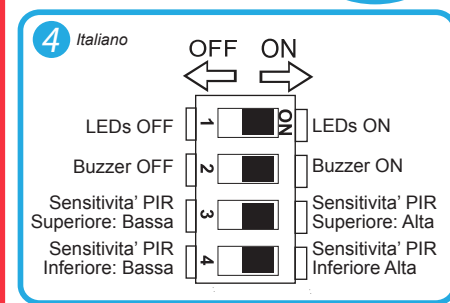
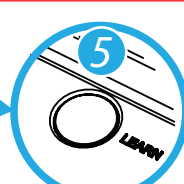
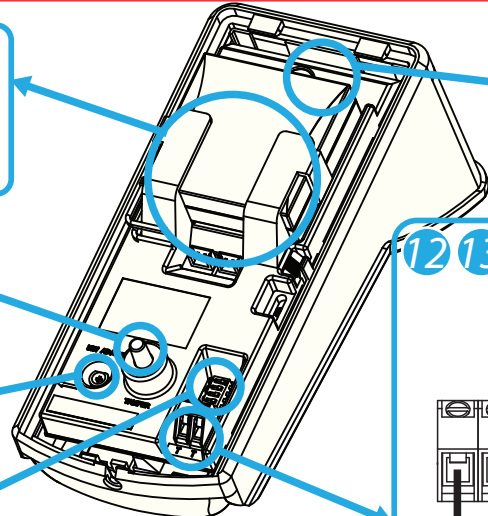


1

2 x 3.0V
Litio
4700mAh



3



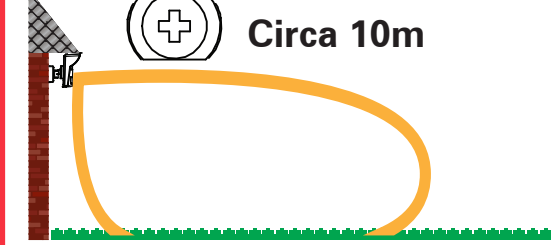
W = XD-WALLBRACKET

F = XD-FIXEDBRACKET

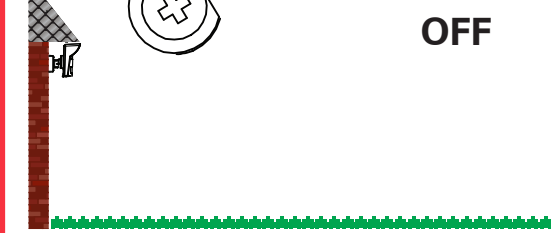
3



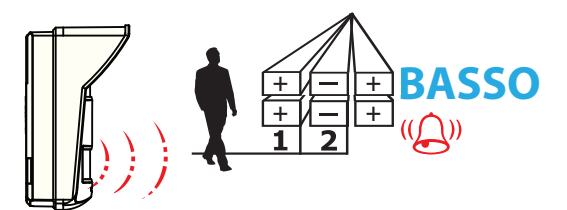
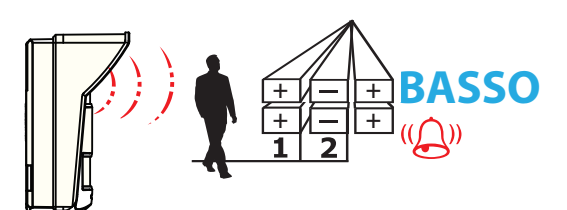
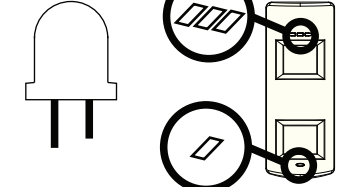
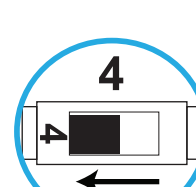
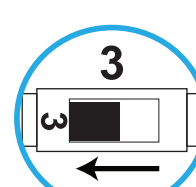
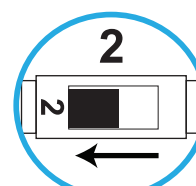
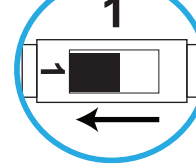
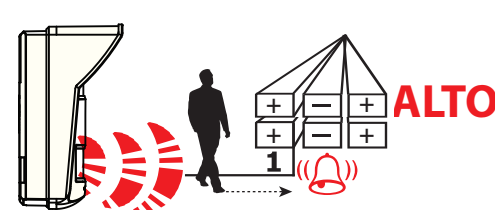
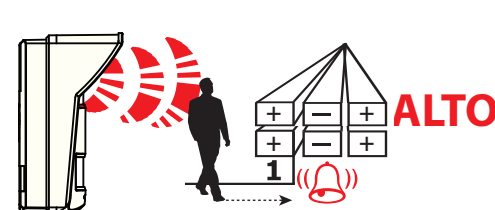
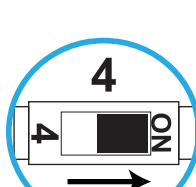
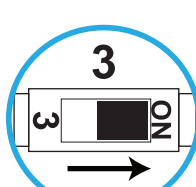
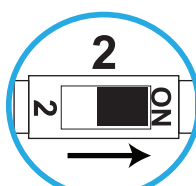
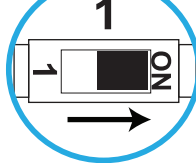
3



3



4



XDH10TT1-WE

Rosa 9.910Ghz
Blu 9.890Ghz
Rosso 9.900Ghz

2



Accensione / Powering Up



Batteria Basso / Low Battery



PIR Alto Attivato / Top PIR Activated



Microonda Attivata / Microwave Activated



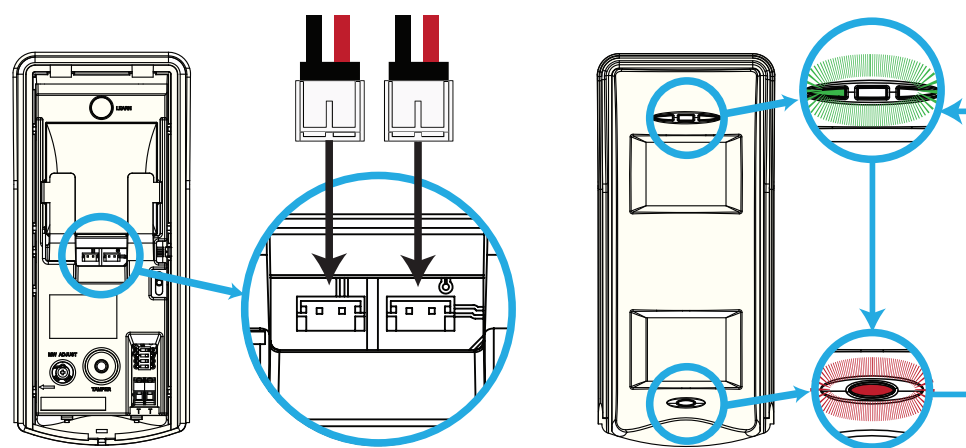
PIR Basso Attivato / Bottom PIR Activated



Allarme / Alarm



5

WIRELESS DEVICE
CONTROL?

Control Inputs?

Learn Devices?

Input 01
Available [01]

Learning

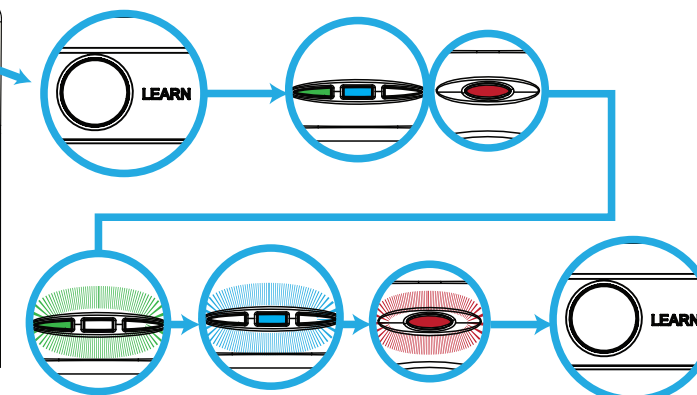
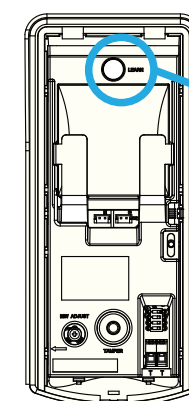
MEMORIZZA RADIO?

Ingressi Radio?

Memorizza?

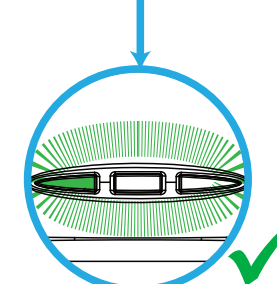
Iner. 01
Disponibile [01]

Premi Tasto...

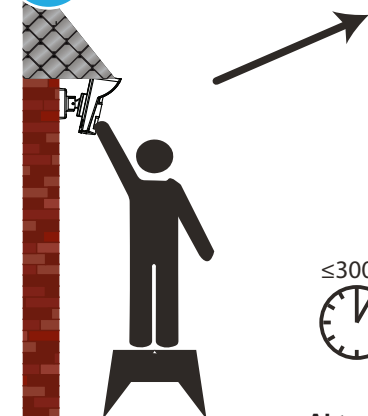


Input Learnt! BEEP

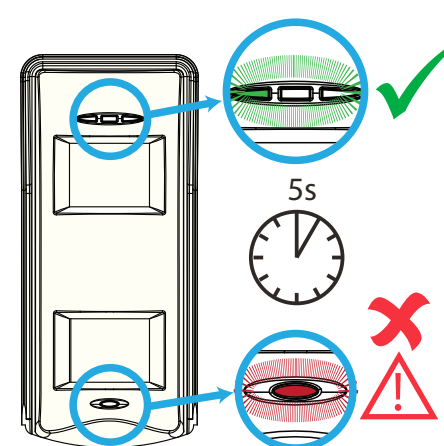
Memorizzata!



6



DIAGNOSTICS?	DIAGNOSTICHE?
View Wireless Device Status?	Diagnostiche Elementi Radio?
Signal Strength?	Stato Radio Ingressi?
Please Wait... 300	Attendere... 300
≤300s	3



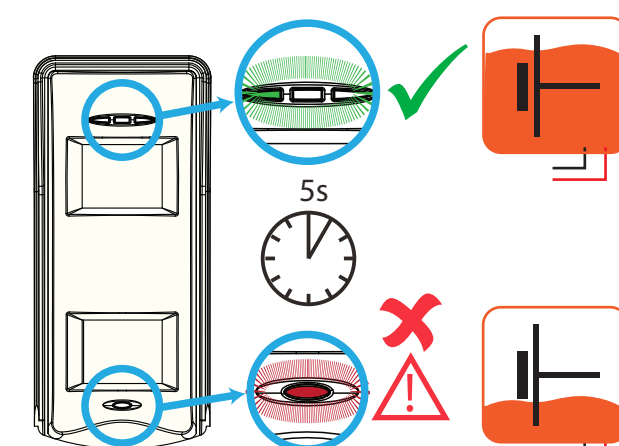
Al termine del TEST se avete i valori "0" o "1", NON installare il prodotto .

7

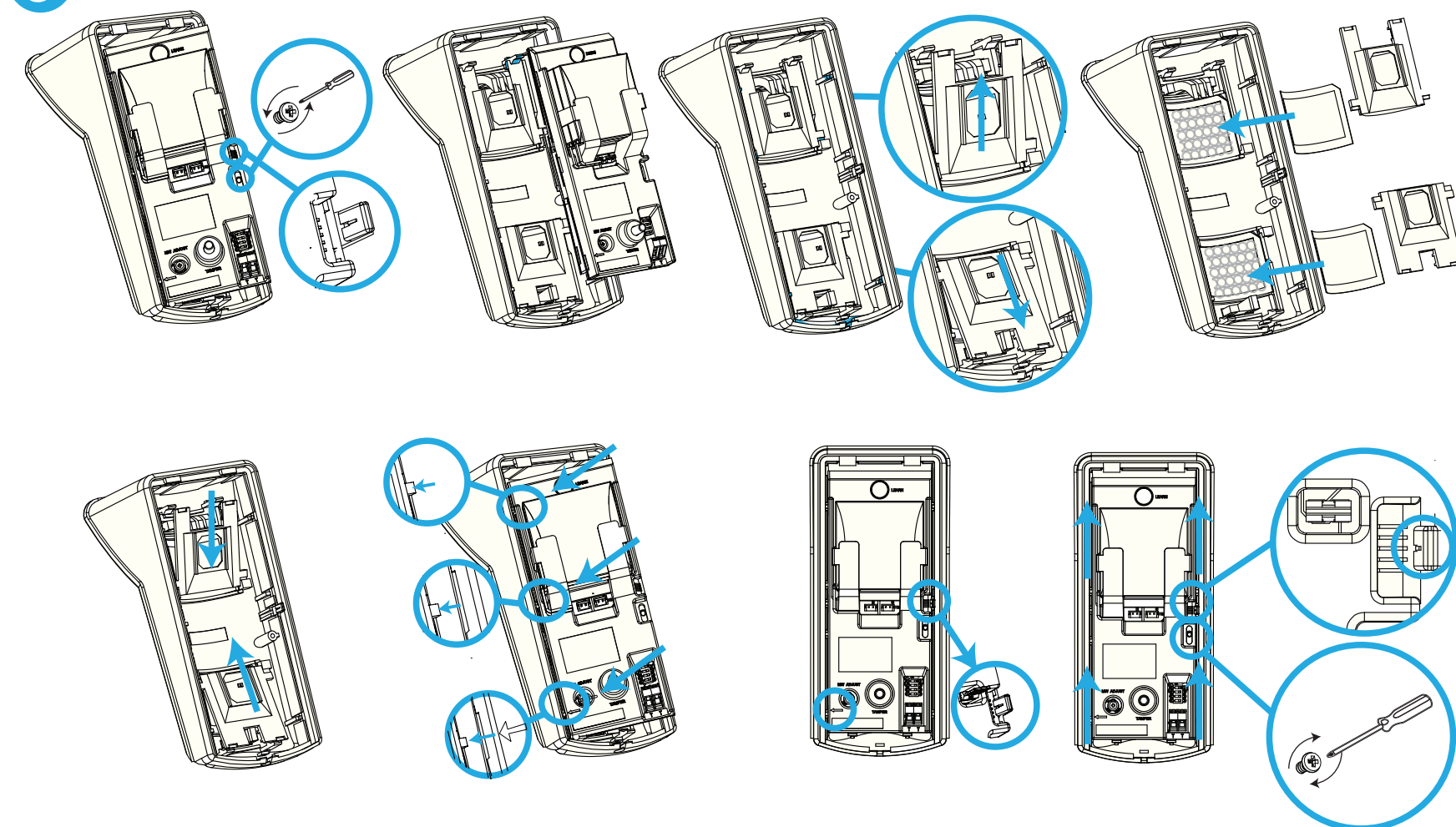


DIAGNOSTICS?	DIAGNOSTICHE?
View Wireless Device Status?	Diagnostiche Elementi Radio?
Battery?	Stato Batteria Ingresso?
Please Wait... 300	Attendere... 300
≤300s	3

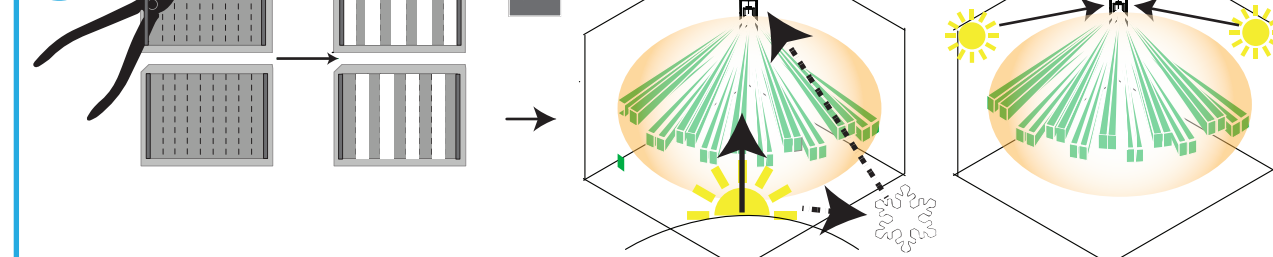
Al termine del TEST viene visualizzato il valore "scarso", sostituire la batteria.



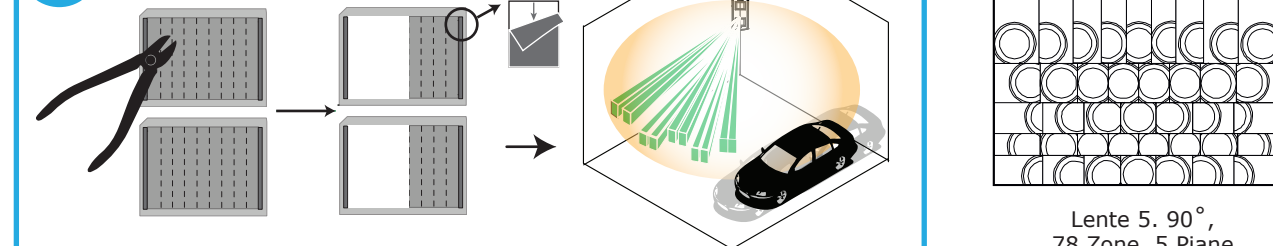
8



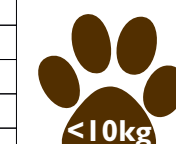
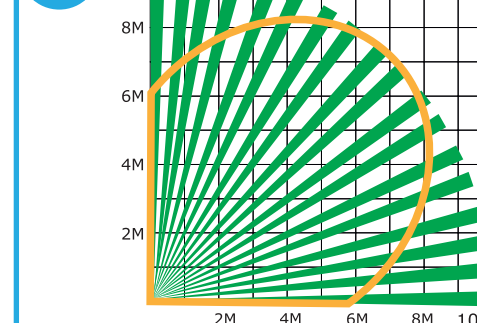
9



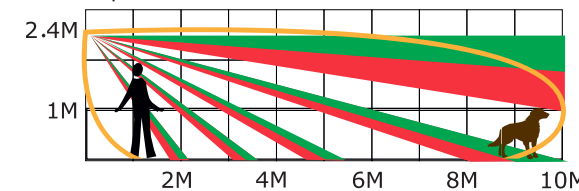
10

Lente 5. 90°,
78 Zone, 5 Piani

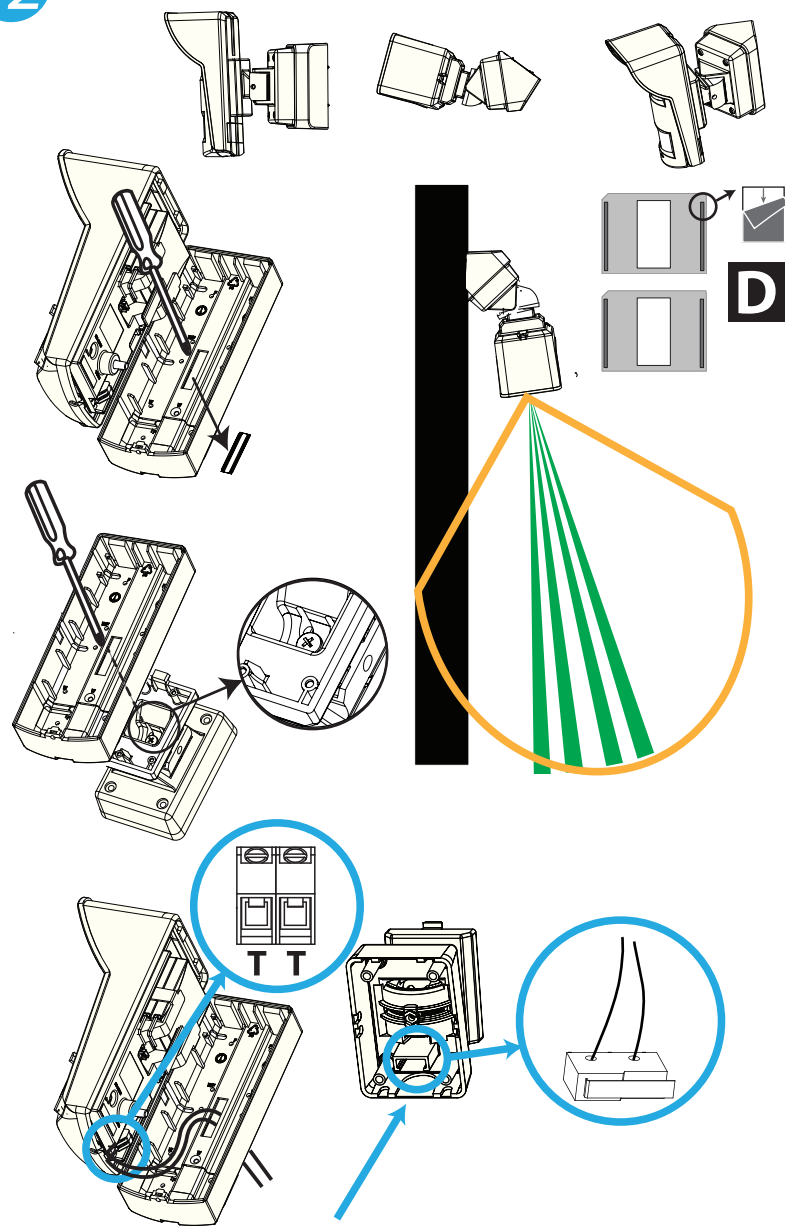
11



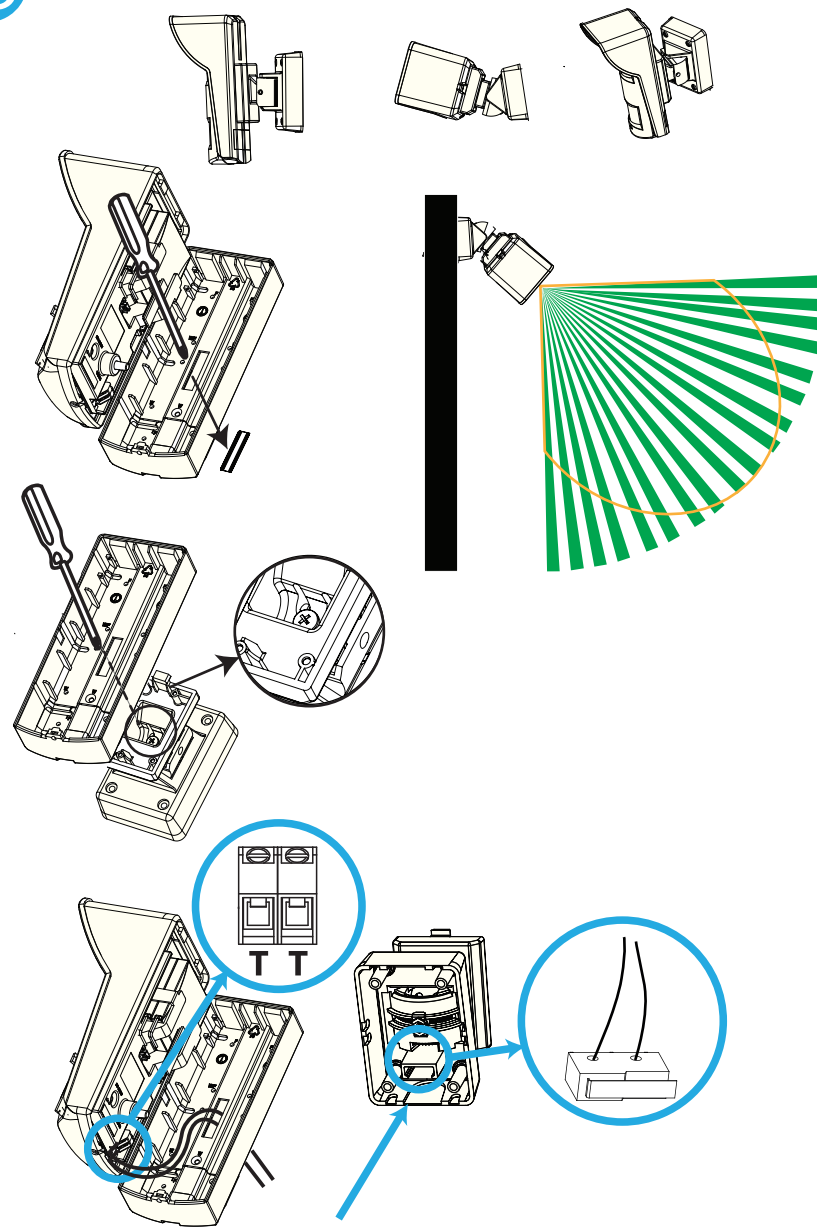
Copertura Verticale

Non oscurare parzialmente o completamente
il campo visivo del rilevatore con oggetti di
grandi dimensioni

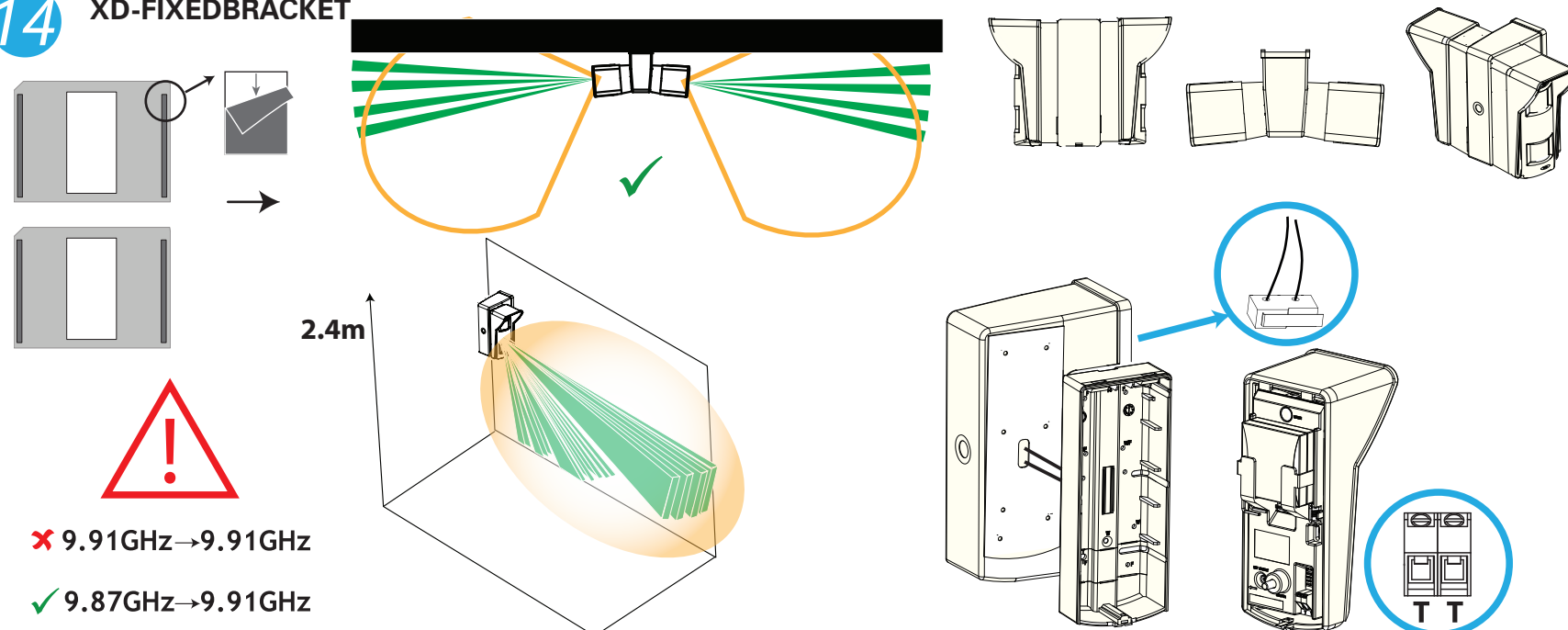
12



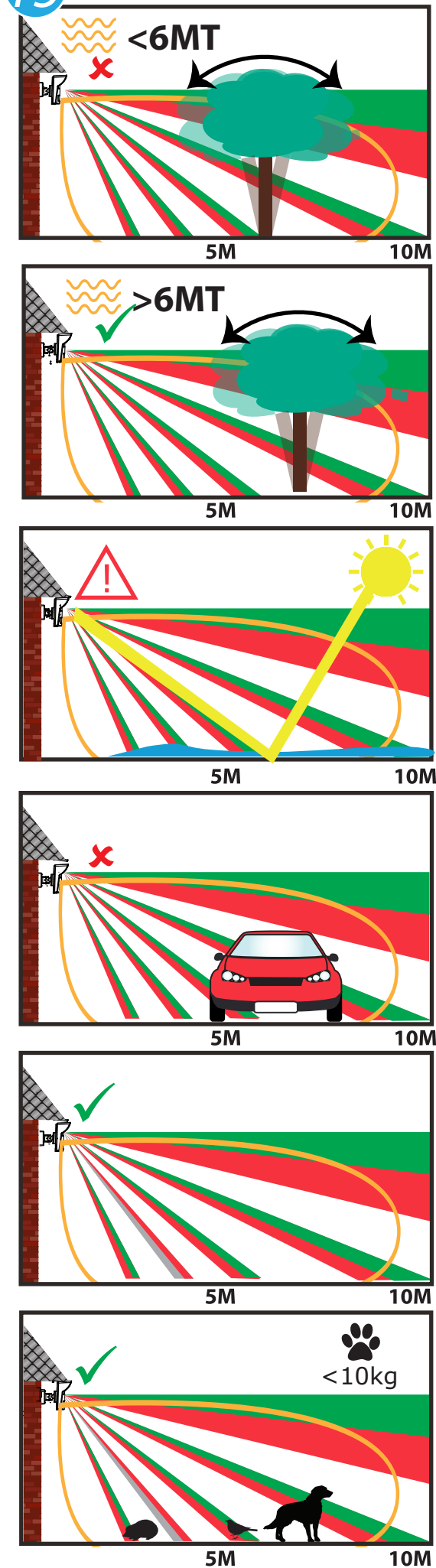
13



14



15



English	Diagram References	Polski	Одношники	Русский	Ссылки на диаграммы
1 PCB Overview 2 LED Indications 3 Microwave Adjustment: 0m to 15m 4 Dip Switches 1-4 5 Learning Procedure 6 Signal Strength Test 7 Battery Level Test 8 Inserting the Fixed Mask or Flexible Mask 9 Flexible Mask Adjustment (1) 10 Flexible Mask Adjustment (2) 11 10m Lens Diagram 12 XD WALLBRACKET & XD 45D ADAPTOR 13 XD WALLBRACKET 14 XD FIXEDBRACKET 15 XD10TT-WE Guidelines		1 Wygląd płytki PCB 2 Wskaźania LED 3 Regulacja zasięgu mikrofal: 0m do 15m 4 Przełączniki DIP 1-4 5 Procedura nauki 6 Test siły sygnału 7 Test poziomu baterii 8 Umieszczanie przesłony stałej i zmiennej 9 Dopasowywanie zmiennej przysłony (1) 10 Dopasowywanie zmiennej przysłony (2) 11 Charakterystyka soczewki 10m 12 Uchwyty XD WALLBRACKET & XD 45D ADAPTOR 13 Uchwyt XD WALLBRACKET 14 uchwyt XD FIXEDBRACKET 15 Wskaźówki instalacji XD10TT-WE	1 Корпус внутри 2 Индикация 3 Регулировка микроволнового модуля 4 Переключатель 1 - 4 5 Процедура регистрации 6 Проверка уровня радио сигнала 7 Проверка батареи 8 Установка масок Фиксированой или Переменной 9 Переменная маска (1) 10 Переменная маска (2) 11 Диаграмма линзы 10м 12 XD кронштейн и XD 45D адаптор 13 XD кронштейн настенный 14 XD фиксированный кронштейн 15 Линзы XD10TT-WE		
Technical Specification		Specyfikacja techniczna		Спецификация техническая	
Transmission Frequency: 868MHz, FM Transceiver Narrow Band Transmission Method and Range: Fully encrypted rolling Input Configuration: Type: Normally Closed. Lens/Detection: 2 x Lens 5 (UV Compensated) Detection Speed: 0.2- 2.5m/s Tri-Detection Method: 2 low noise dual element passive infrared sensors and a microwave doppler unit Indication: LEDs (Signal, Battery, Alarm, Tamper) Mounting Height & Range: 1.8M - 2.4M = 10M (Lens 5) Pet Immunity: 10kg Tamper Switch: Both front and rear and external tamper input Storage Temperature: -40°C to +80°C (+40°F to 176°F) Operating Temperature: -30°C to +70°C (+22°F to 158°F) Dimensions & Weight: 180mm x 80mm x105mm x 0.5kg Emissions EN55022 Class 2. IP Rating: IP55 Colour and Casing: White. 3mm ABS Batteries: 2x 3V 4700mAh, Lithium battery packs (BATT-ES1) Life: Up to 3 Years NOTE: BOTH BATTERIES MUST BE REPLACED WHEN BATTERY LOW IS PRESENT.		Częstotliwość transmisji: 868MHz, FM wąskie pasmo nadawczo-odbiorcze Zasięg i metoda transmisji: W pełni szyfrowana krocząca Konfiguracja wejść: typ: NC-normalnie zamknięte Soczewki/detekcja: 2 x Soczewka 5 (kompensacja UV) Prędkość detekcji: 0.2- 2.5m/s Metoda potrójnej detekcji: 2 podwójne niskoszumne czujniki pasywnej podczerwieni i mikrofalowy moduł dopplerowski Wskaźniki: LED (Sygnał, Bateria, Alarm, Sabotaż) Wysokość montażu & zasięg: 1.8m - 2.4m = 10m (Lens 5) Odporność na zwierzęta: 10kg Przełącznik sabotażowy: przód oraz tył Temperatura przechowywania: -40°C do +80°C (+40°F do 176°F) Temperatura pracy: -30°C do +70°C (+22°F do 158°F) Wymiary i masa: 180mm x 80mm x105mm x 0.5kg Emisja: EN55022 Klasa 2. Stopień IP: IP55 Kolor i obudowa: Białe. 3mm ABS Baterie: 2x 3V 4700mAh, litowy pakiet baterii (BATT-ES1) Żywotność: do 3 lat UWAGA: NALEŻY WYMIENIAĆ OBIE BATERIE, GDY POJAWI SIĘ WSKAZANIE O SŁABEJ BATERII. Kompatybilna z: Enforcer, PCX i UR2-WE		Рабочая частота: 868MHz, Узкополосный FM приёмо-передатчик Способ передачи и дальность: Шифрованная передача пространстве Выход: тип Нормально закрытый Линзы: 2X Линзы 5 (ультрафиолетовый фильтр) Скорость обнаружения: 0.2- 2.5м/с Тройной метод обнаружения: 2 малошумных сдвоенных ПИК элемента и СВЧ модуль Индикация: светодиоды (сигнал, батарея, тревога, тампер) Высота установки и дальность: 1,8-2,4 метра, 10метров (с линзой 5) Невосприимчивость к животным: до 10кг Контакт тампера: на отрыв и вскрытие Температура хранения: -40°C до +80°C (+40°F до 176°F) Рабочая температура: -30°C до +70°C (+22°F до 158°F) Размер и вес: 180мм x 80мм x105мм x 0.5кг Emissions EN55022 Class 2. Исполнение: IP55 Цвет и материал: Белый. 3мм ABS пластик Батарея: 2x 3В 4700mAh/час, литиевая сборка (BATT-ES1) Срок службы: до 3 лет ПРИМЕЧАНИЕ: при получении сигнала о плохой батарее, обе батареи должны заменяться одновременно! Предназначен для работы с панелями серий: Enforcer, PCX и UR2-WE	
Battery Information		Informacja o baterii		Батарея	
The batteries supplied have been chosen to provide long service life whilst, for safety reasons, having limited output current. The battery leads must be connected for operation. When disposing of the product, the battery must be removed and disposed of separately in accordance with the local regulations.		Baterie w zestawie zostały dobrane w celu zapewnienia długiej żywotości, jednakże, ze względów bezpieczeństwa, mają ograniczony prąd wyjściowy. Styki baterii muszą być podłączone do pracy. Gdy produkt jest utylizowany, baterie muszą zostać wyciągnięte i zutylizowane osobno, zgodnie z lokalnymi przepisami.		Батареи были выбраны, чтобы обеспечить длительный срок службы и в то же время, по соображениям безопасности, имели ограниченный выходной ток. Провода батарей должны быть подключены при работе. При утилизации продукта, батарея должна быть удалена и утилизирована отдельно в соответствии с местными правилами.	
Product Information		Informacja o produkcie		Информация	
For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products life, it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country. To prevent possible damage to components, any static charge on your body needs to be eliminated before touching the inside of the unit. This can be accomplished by touching some grounded/earthed metallic conductor such as a radiator/pipework immediately before replacing the batteries.		Dla produktów elektrycznych sprzedawanych w Unii Europejskiej. W momencie zakończenia cyklu życia produktu, nie może być wyrzucany w gospodarstwie domowym. Proszę zutylizować w specjalnym miejscu do tego przeznaczonym. Proszę upewnić się, gdzie znajduje się najbliższy Państwa punkt zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Aby zabezpieczyć się przed możliwym zniszczeniem części elektronicznych, elektryczność statyczna musi zostać wyeliminowana zanim dotknie się wnętrza urządzenia. Można to wykonać dotykając uziemionego przewodnika takiego jak grzejnik/instalacja wodna bezpośrednio przed wymianą baterii.		Для электрических изделий, продаваемых в рамках Европейского сообщества. В конце жизни электротехнической продукции, её не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, проверьте в местной администрации или розничной торговле как утилизируются для переработки батареи в вашей стране. Чтобы предотвратить возможное повреждение компонентов статическим зарядом на вашем теле, прежде чем прикасаться к элементам внутри корпуса, кратковременно прикоснитесь к заземленному металлическому проводнику, такому как батарея или трубопровод, непосредственно перед заменой батарей.	
Warranty		Gwarancja		Гарантия	
This product is sold subject to our standard warranty conditions and is warranted against defects in workmanship for a period of two years (batteries excluded). In the interest of continuing care and design, Pyronix Ltd reserves the right to amend specifications, without giving prior notice. Please see the control panels programming manuals for further information.		Ten produkt sprzedawany jest zgodnie z naszymi standardowymi warunkami gwarancji obejmującej błędy w wykonaniu przez okres dwóch lat (poza bateriami). W interesie ciągłego rozwoju produktów Pyronix Ltd rezerwuje sobie prawo do zmiany specyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia. Po więcej informacji proszę sięgnąć po instrukcję programowania centrali.		Этот продукт продается в соответствии с нашими стандартными условиями гарантии от дефектов изготовления в течение двух лет (батарей не включены). В интересах непрерывного улучшения и дизайна, Pyronix ООО оставляет за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.	
Powering Up Low Battery Top PIR Activated Microwave Activated Bottom PIR Activated Alarm / Allarme 4 OFF ON LEDs OFF Buzzer OFF Top PIR LOW Bottom PIR LOW LEDs ON Buzzer ON Top PIR HIGH Bottom PIR HIGH		Uruchamienie Słaba bateria Górny PIR aktywowany Mikrofala aktywowana Dolny PIR aktywowany Alarm 4 OFF ON Diody LED OFF Buzzer OFF Górny PIR Low Dolny PIR Low Diody LED ON Buzzer ON Górny PIR High Dolny PIR High		Питание ВКЛ Плохая батарея Верхний ИК активен СВЧ активно Нижний ИК активен Тревога 4 OFF ON Инд. Выкл. Зуммер Вкл. Верхний ИК низкая Нижний ИК низкая Инд. Вкл. Зуммер Выкл. Верхн ИК высокая Нижний ИК высокая	